

# **CONDIZIONI DI ESECUZIONE DELLA CONCESSIONE DEI SERVIZI SOCIO-SANITARI (CENTRO TRAUMATOLOGICO E POLIAMBULATORIO SPECIALISTICO) PRESSO I LOCALI DI PROPRIETÀ DI CERVINO S.P.A. IN COMUNE DI VALTOURNENCHE, PIAZZALE DELLE FUNIVIE**

## **1. DESCRIZIONE DEI SERVIZI E DELL'IMMOBILE**

La concessione dei servizi socio-sanitari (centro traumatologico e poliambulatorio specialistico) (di seguito, per brevità, la “Concessione dei Servizi Socio-Sanitari”) ha ad oggetto la prestazione in favore della collettività dei servizi e delle attività specificate nei successivi paragrafi, con le modalità e nei termini ivi indicati, e include in via accessoria il godimento a titolo oneroso dei locali a ciò deputati di proprietà di Cervino S.p.A. in Comune di Valtournenche, Piazzale delle Funivie (di seguito, per brevità, i “Locali”).

I Locali sono catastalmente identificati al foglio 7 mappale 305 sub. 20 ed evidenziati in giallo nella planimetria allegata al presente documento – Allegato A (APE – Attestato di Prestazione Energetica in classe energetica C).

## **2. DESTINAZIONE D'USO E AUTORIZZAZIONI CONCEDIBILI**

I Locali saranno concessi in uso nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano (ivi compresi arredi ed attrezzature di proprietà dell'AUSL VDA e della Cervino S.p.A. - Vedi allegato B - per un termine massimo di anni sei), rimanendo a carico dell'aggiudicatario la richiesta e l'ottenimento di eventuali concessioni, licenze e autorizzazioni edilizie, amministrative e/o di pubblica sicurezza occorrenti per l'esecuzione della Concessione dei Servizi Socio-Sanitari. A tal fine, l'aggiudicatario non potrà avanzare pretese a qualsiasi titolo per eventuali interventi di ristrutturazione, conservazione, manutenzione straordinaria e/o adeguamento tecnico, igienico sanitario che si rendessero necessari ai fini e nei limiti degli usi consentiti.

È fatto salvo il diritto della Cervino S.p.A., entro un congruo termine dalla conclusione degli interventi suddetti, di richiedere le relative dichiarazioni attestanti la conformità delle opere e degli impianti alle vigenti normative. Le eventuali concessioni, nulla osta, licenze, autorizzazioni amministrative e/o di pubblica sicurezza occorrenti all'esecuzione della Concessione dei Servizi Socio-Sanitari dovranno essere richieste ed ottenute a cura e spese dell'aggiudicatario, senza che l'assegnazione costituisca impegno al loro rilascio da parte degli organi amministrativi competenti. È onere dell'aggiudicatario richiedere e ottenere altresì l'autorizzazione e l'accreditamento presso i competenti uffici dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali, ai sensi della normativa Nazionale e Regionale autorizzativa attualmente vigente.

## **3. CANONE A BASE D'ASTA RELATIVO AL GODIMENTO DEI LOCALI**

Il canone mensile a base d'asta relativo al godimento dei Locali è di euro 1.500,00 + IVA per i mesi da dicembre ad aprile e di euro 1.000,00 + IVA per i mesi da maggio a novembre, per un totale complessivo di euro 14.500,00 + IVA annuali. Le spese di gestione (i.e. acqua, energia elettrica, teleriscaldamento e manutenzione ordinaria etc.) sono a carico dell'aggiudicatario, il quale dovrà intestarsi direttamente le utenze.

## **4. DURATA DEL CONTRATTO DI CONCESSIONE**

La Concessione dei Servizi Socio-Sanitari ha una durata pari a tre anni decorrenti dalla sottoscrizione del contratto ovvero dalla data di avvio dell'esecuzione della stessa, se antecedente alla sottoscrizione del contratto.

Si applica quanto previsto nel paragrafo 4 dell'Avviso e Disciplinare di gara.

## **5. MODALITÀ DI PAGAMENTO DEL CANONE RELATIVO AL GODIMENTO DEI LOCALI**

Il pagamento del canone relativo al godimento dei Locali dovrà avvenire con rate mensili uguali e

anticipate, entro il giorno cinque del mese di riferimento, mediante bonifico bancario intestato a: Cervino S.p.A. – Banca Sella S.p.A. - CODICE IBAN IT 82 Q 03268 31540 052854523620.

Detto canone sarà aggiornato a cadenza annuale, per gli anni successivi al primo, nella misura del 75% della variazione dell'indice ISTAT dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati verificatasi nell'anno precedente.

## **6. SUBCONCESSIONE**

È fatto espresso divieto al concessionario di subconcedere o trasferire a terzi l'esecuzione dei Servizi Socio-Sanitari, fatto salvo il ricorso a professionalità specialistiche esterne sulla base di contratti continuativi di collaborazione/consulenza.

## **7. OBBLIGHI E ONERI DEL CONDUTTORE RISPETTO AI LOCALI**

Al concessionario è richiesto:

- di mantenere i locali di cui al punto 1 in ottime condizioni di manutenzione ed efficienza;
- di consegnare puntualmente alla scadenza contrattuale tutti i locali in buono stato;
- di consentire a Cervino la facoltà di accedere ai locali, previo avviso, durante il periodo di vigenza dell'accordo.

È fatto divieto al concessionario di sublocare, o comunque cedere a qualsiasi titolo, anche gratuitamente, in tutto in parte, i Locali senza autorizzazione di Cervino S.p.A.

Le modalità di ripartizione delle spese per interventi di natura ordinaria e straordinaria, così come dei costi di gestione, saranno effettuate conformemente agli usi e alle normative vigenti.

## **8. DESCRIZIONE DEI SERVIZI SOCIO-SANIARI**

Il poliambulatorio dovrà garantire la piena operatività per l'intera durata dell'apertura degli impianti del comprensorio di Breuil-Cervinia. I servizi relativi al centro traumatologico potranno essere sospesi nei mesi di maggio e giugno, nel caso in cui il comprensorio sciistico sia chiuso sul versante italiano per mancanza di neve. L'orario minimo garantito sarà dalle 9:00 alle 19:00, con servizio continuato tutti i giorni, e si dovrà assicurare l'assistenza a tutti i pazienti in attesa entro le 19:00 durante i periodi di alta stagione. Nei periodi di bassa stagione, l'orario sarà ridotto dalle 9:00 alle 17:00. Potrà essere previsto un ampliamento del periodo e dell'orario di apertura, che sarà valutato secondo i criteri specificati nell'Avviso e Disciplinare di Gara. Anche l'eventuale servizio di reperibilità sarà oggetto di valutazione.

I Centri Traumatologici Territoriali sono stati istituiti per potenziare le funzioni sanitarie nelle aree ad alta affluenza turistica stagionale, con particolare attenzione ai comprensori sciistici e alpinistici della regione. Questi centri forniscono prestazioni di primo intervento specialistico per patologie traumatiche, prevalentemente dell'apparato muscolo-scheletrico, e fungono da filtro iniziale per il trattamento immediato degli eventi traumatici. Le prestazioni che non richiedono un ricovero immediato sono erogate per alleggerire il carico sui servizi ospedalieri.

### **Servizi minimi obbligatori da erogare:**

- Visite specialistiche ortopediche.
- Prestazioni ortopedico-traumatologiche, inclusa la riduzione di lussazioni, fratture e immobilizzazioni, sutura di ferite, artrocentesi e controlli successivi.
- Radiografie diagnostiche per tutti i segmenti corporei, ad esclusione di cranio, torace e colonna.

Il personale del centro deve essere in grado di gestire la maggior parte dei casi traumatici, inclusi quelli lievi non specificamente ortopedici. Il medico deve saper trattare patologie ortopediche, stabilizzare pazienti critici e gestire traumi lievi. Tutte le prestazioni traumatologiche sono soggette

al pagamento secondo il tariffario previsto dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1034 del 18/09/2023, eccetto per i pazienti inviati al Pronto Soccorso dell'Ospedale di Aosta per ulteriori accertamenti e cure.

Durante i periodi di apertura del comprensorio sciistico di Breuil-Cervinia sul versante italiano, il centro deve sempre avere a disposizione un medico specialista in ortopedia e traumatologia e un infermiere, oltre a un tecnico di radiologia. È possibile ampliare l'organico con il personale necessario e qualificato a prestare i Servizi Socio-Sanitari, in conformità ai contenuti dell'offerta di gara. L'arredamento, le attrezzature e l'apparecchiatura radiologica attualmente presenti sono forniti dall'Azienda USL e/o dalla Cervino S.p.A. (vedi allegato B), ma il concessionario può sostituire o integrare l'arredo e l'apparecchiatura secondo le necessità del servizio, previa autorizzazione della Cervino S.p.A.

Oltre ai servizi di traumatologia, il poliambulatorio potrà offrire ulteriori servizi sanitari a scelta. Questi servizi complementari dovranno essere progettati per garantire un'assistenza completa ai pazienti e soddisfare le diverse esigenze mediche che possono emergere.

La Proposta dettagliata dei servizi sanitari offerti, comprensiva della metodologia di erogazione, dei periodi di attività, della disponibilità di medici e infermieri, e delle modalità di accesso ai servizi sarà oggetto di valutazione in sede di gara.

Dovrà essere previsto uno sconto minimo del 15% sui servizi offerti ai residenti della Regione Autonoma Valle d'Aosta. Tale sconto non si applicherà ai servizi di traumatologia, per i quali si dovrà rispettare il tariffario stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1034 del 18/09/2023. La percentuale di sconto proposta, ulteriore rispetto a quella minima prevista, sarà oggetto di valutazione in sede di gara.

Il soggetto interessato potrà anche proporre l'acquisto di nuova attrezzatura e macchinari da installare nel poliambulatorio, che sarà oggetto di valutazione in sede di gara.

## **9. OBBLIGAZIONI A CARICO DEL CONCESSIONARIO DEI SERVIZI SOCIO-SANITARI**

Il concessionario dei Servizi Socio-Sanitari sarà responsabile della conservazione e della gestione dei locali destinati al poliambulatorio, assicurandosi di mantenerli in condizioni ottimali mediante cura, manutenzione ordinaria, pulizia e copertura delle spese di gestione.

Durante l'esecuzione della Concessione dei Servizi Socio-Sanitari, il concessionario dovrà garantire quanto segue:

1. **Personale Sanitario Qualificato:** Tutto il personale sanitario impiegato deve essere iscritto all'Albo Professionale dei Medici e Chirurghi e, in particolare, che i medici ivi operanti siano in possesso della specializzazione in ortopedia e traumatologia oppure specializzazioni affini o equipollenti, ai sensi dei Decreti Ministeriali 30/01/1998 e 31/01/1998 e ss.mm. o con esperienza in medicina e traumatologia degli sport di montagna, che siano in possesso dell'abilitazione alla professione di medico, nonché dell'idoneità sanitaria prevista dagli articoli 135 e 136 del D.lgs. 101/2020.
2. **Qualità dei Servizi Aggiuntivi:** Qualora vengano forniti ulteriori servizi, il personale impiegato deve essere sempre altamente qualificato.
3. **Riservatezza e Normative:** Il personale del centro deve mantenere il riserbo, da parte del personale operante nel centro sugli atti d'ufficio e sulle informazioni relative alla presa in carico dei soggetti che richiederanno di usufruire dei servizi sanitari, secondo i principi

deontologici e le normative vigenti in materia, con particolare riguardo al D.Lgs. 196/2003 s.m.i. e al Regolamento UE 679/2016.

4. **Materiali e Attrezzature:** Il concessionario dei Servizi Socio-Sanitari deve fornire tutto il materiale e le attrezzature necessarie per lo svolgimento dei servizi, assicurandosi che siano conformi alle disposizioni legislative in vigore. Inoltre, deve dotarsi di tutto il materiale di consumo (farmaceutico, sanitario e di convivenza) occorrente allo svolgimento dell'attività, di effettuare il controllo sui farmaci e sui presidi, assumendosi ogni responsabilità in relazione alle procedure di eliminazione se scaduti. Il concessionario deve garantire il corretto utilizzo di eventuali attrezzature presenti nel centro traumatologico di proprietà dell'Azienda USL e/o di Cervino S.p.A. e dalle stesse messe a disposizione, nel rispetto delle indicazioni e delle prescrizioni tecniche risultanti dai manuali d'uso o dalle istruzioni operative.
5. **Assicurazioni e Contratti di Lavoro:** il concessionario deve osservare le disposizioni di legge relative alle assicurazioni professionali, assistenziali ed infortunistiche nei confronti del proprio personale addetto al servizio, garantendo l'applicazione del contratto di lavoro in vigore nei confronti dei propri dipendenti/collaboratori.
6. **Manleva:** il concessionario dovrà manlevare Cervino S.p.A. da danni a persone e cose derivanti da azioni imputabili ai suoi dipendenti o collaboratori nell'ambito dell'esecuzione del contratto/prestazioni sanitarie.
7. **Rimborso per Inadempimenti:** il concessionario è tenuto a risarcire Cervino S.p.A. per eventuali pretese di terzi derivanti da inadempimenti nell'esecuzione dei Servizi Socio-Sanitari.
8. **Referente Sanitario:** Deve essere designato un proprio direttore sanitario (medico) sempre reperibile negli orari di apertura del centro che assicuri l'espletamento delle attività sanitarie nel pieno rispetto dei più alti standard operativi e qualitativi con la massima cura e diligenza e che funga da intermediario con l'Azienda USL, in particolare con i servizi del sistema dell'Emergenza-Urgenza Sanitaria (CUS – Centrale Unica del Soccorso/118/Elisoccorso/PS Ortopedico Ospedale Parini di Aosta) e con il Direttore Sanitario individuato dall'Azienda USL)
9. **Controlli e Accesso:** il concessionario deve consentire, in qualsiasi momento, l'effettuazione di controlli da parte dell'Azienda USL e di Cervino S.p.A., rendendo accessibili i locali e la documentazione relativa al personale impiegato e a tutto ciò che riguarda l'espletamento del servizio.
10. **Applicazione dei Protocolli Operativi:** È obbligatorio seguire i protocolli operativi forniti dall'Azienda USL, relativi all'invio dei pazienti al Pronto Soccorso Ortopedico dell'Ospedale Parini di Aosta e all'organizzazione dei trasporti in ambulanza/118/Elisoccorso.
11. **Rendicontazione:** Al termine della stagione invernale, deve essere prodotta una rendicontazione dettagliata riguardante il numero di accessi e utenti trattati, il numero di invii al pronto soccorso ortopedico dell'Ospedale Parini di Aosta, e qualsiasi altra informazione richiesta da Cervino S.p.A. e dall'Azienda USL della Valle d'Aosta. Inoltre, entro il 15 ottobre di ogni anno dovrà essere fornito un rendiconto contabile dei ricavi conseguiti e dei costi sostenuti per la gestione del poliambulatorio.
12. **Telemedicina:** il Comune di Valtournenche sta finalizzando un progetto di telemedicina, il concessionario dovrà lavorare in stretta collaborazione con il Comune per consentire l'avvio e l'espletamento del servizio.
13. **Smaltimento rifiuti sanitari:** il concessionario dovrà farsi carico dello smaltimento dei rifiuti sanitari speciali in conformità con la normativa vigente in materia
14. **Sconto per Assicurazioni:** Per il primo anno di vigenza del contratto, sarà applicato uno sconto del 10% sulle tariffe stabilite dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1034 del 18/09/2023 alle imprese assicuratrici che operano nel campo degli infortuni, in particolare quelli che riguardano le piste da sci, a condizione che il pagamento da parte dell'assicurazione

avvenga entro 60 giorni dalla fatturazione da parte dell'aggiudicatario. Decorso tale termine, lo sconto non sarà più applicabile.

## **10. CAUZIONE**

All'atto della stipula del contratto di concessione dei Servizi Socio-Sanitari, l'aggiudicatario ha l'obbligo di prestare in favore della Cervino S.p.A. una cauzione – sotto forma di fidejussione bancaria o polizza assicurativa - pari a €. 250.000,00.

La cauzione deve prevedere espressamente: a) la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale; b) la rinuncia all'eccezione di cui all'articolo 1957, comma 2, del codice civile; c) la sua operatività entro 15 (quindici) giorni su semplice richiesta della Cervino S.p.A.

L'omessa prestazione della cauzione comporta la revoca dell'aggiudicazione.

La cauzione è prestata a garanzia dell'esatto adempimento degli obblighi previsti per l'esecuzione della Concessione dei Servizi Socio-Sanitari, ivi incluso il corretto utilizzo dei macchinari/attrezzature in dotazione.

## **11. RISCHIO OPERATIVO**

Il concessionario, quale corrispettivo per i Servizi Socio-Sanitari erogati, percepirà i proventi derivanti dall'esecuzione dei Servizi medesimi direttamente da ciascun utente.

Il rischio operativo correlato alla gestione dei Servizi Socio-Sanitari è allocato integralmente in capo al concessionario.

## **12. PUBBLICITA'**

La documentazione sarà pubblicata integralmente e liberamente scaricabile, sul sito internet istituzionale [www.cervinia.it](http://www.cervinia.it) (sezione Bandi di gara e Avvisi).

## **13. TRATTAMENTO DATI PERSONALI**

Il concessionario è Titolare autonomo del trattamento dei dati personali di cui ai servizi socio-sanitari oggetto di concessione così come indicati al punto 8. del presente documento.

Lo stesso è tenuto ad assicurare il rispetto delle norme contenute nel decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196 come modificato dal D.Lgs. 10 agosto 2018 n. 101 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e nel Regolamento (UE) 2016/679.

In particolare, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il concessionario è tenuto a: definire adeguate misure di sicurezza a protezione dei dati personali trattati; mettere a disposizione degli interessati le informative di cui agli articoli 13 e 14 Regolamento (UE) 2016/679; procurarsi, ogniqualvolta necessario, il consenso degli interessati, garantire a questi ultimi il pieno esercizio dei diritti agli stessi spettanti nonché, in caso di violazione dei dati personali trattati, dare necessaria informazione alle Autorità di controllo o alle persone a cui si riferiscono i dati violati, nei casi e con le modalità previste, nell'ambito di propria responsabilità.

Cervino S.p.A. non effettua trattamenti di dati personali dei fruitori dei servizi socio-sanitari oggetto di concessione.

## **14. CONTROVERSIE**

Per eventuali controversie che dovessero insorgere tra le parti in fase di esecuzione contrattuale il Foro competente è quello di Aosta.